

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу
студента(ки) кафедры русской филологии

ФГБОУ ВО «Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина»

Военушкиной Екатерины Алексеевны

Направление «Филология» 45.04.01

Тема ВКР: «Художественный фильм А. Звягинцева «Нелюбовь» как мультимодальный текст»

Рецензент: Леготина Юлия Вячеславовна

Должность: руководитель литературно-драматургической части ГАУ РК «Театр драмы им. В. Савина»

Выпускная квалификационная работа Екатерины Алексеевны Военушкиной «Художественный фильм А. Звягинцева «Нелюбовь» как мультимодальный текст» представляет собой интересное и оригинальное исследование в рамках перспективного направления современного языкознания — мультимодальной лингвистики. Актуальность и новизна исследования не вызывают сомнения, а его предмет — драма режиссёра А. Звягинцева «Нелюбовь» (2017) — открывает новые подходы к изучению не только функциональных особенностей и возможностей языка, но и обогащает методику анализа произведений синтетических видов искусства (кино, театр и др.).

Е.А. Военушкина ставит целью работы анализ текста художественного фильма «Нелюбовь» с точки зрения мультимодальной лингвистики и обозначает обширный круг задач, большая часть которых решается в ходе исследования: характеристика мультимодального подхода в лингвистике, транскрипция персонажных субтекстов фильма и дальнейшая их характеристика, определение роли и места мультимодального подхода в методике преподавания русского языка как иностранного и др. Возможно, говоря о цели, стоило пояснить, что подразумевается под понятием «текст художественного фильма» (сценарий, креолизованный текст), а к ряду задач добавить хотя бы очень краткую характеристику фильма «Нелюбовь» как явления в русском / мировом кинематографе / творчестве режиссёра А. Звягинцева, чтобы появился какой-то контекст для работы (по крайней мере, следовало бы назвать жанр и указать год выхода картины). Отсутствие такого рода информации о фильме вызывает вопросы, в том числе относительно регулярного стремления автора работы посредством анализа одного фильма выявить особенности всего *русского* речевого дискурса.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения, небольшого списка сокращений, библиографии, насчитывающей 104 единицы, и приложения.

Первая глава посвящена мультимодальной лингвистике как направлению языкознания и представляет собой основательную теоретическую базу для дальнейшего исследования Е.А. Военушкиной. В ней автор подробно рассказывает об истории становления этого раздела науки о языке, взглядах представителей различных лингвистических школ, определяет понятийно-терминологический аппарат ВКР и уверенно им пользуется. Эта часть работы, несмотря на большой объём и разнородность информации (здесь речь идет о категории мультимодальности, особенностях её составляющих, видах отношений между модусами, принципах анализа кинофильма как мультимодального текста), логично и четко структурирована и, представляется, может послужить методологической основой для практических работ этого направления.

Вторая глава представляет собой непосредственно анализ фильма «Нелюбовь» в русле мультимодальной лингвистики. В ней автор работает с выделенными из текста фильма элементами вербального, визуального и просодического информационных каналов, выявляя

тип взаимодействия их модусов. При этом Е.А. Военушкина отмечает возможность переноса результатов исследования конкретного фильма и субтекстов его персонажей на носителей русского языка и русскую речь в целом. В контексте работы это заявление звучит весьма смело и имеет под собой не так много оснований: кажется, «общечеловеческая история распада семьи» и «довольно реалистическое отображение действительности», — то, что сказано автором о предмете исследования, — не даёт повода экстраполировать результаты работы на всех русскоговорящих. Вероятно, перенос и не нужен — анализ речевого поведения героев «Нелюбви» интересен в ключе данного исследования возможностью более глубокого толкования фильма как выдающегося произведения киноискусства.

Что касается самого анализа, то, в первую очередь, хочется обратить внимание на скрупулёзную работу Е.А. Военушкиной с «текстом» фильма: детальное разделение его на кинофразы от начала до конца, работа с кинофразами в части определения составляющих их каналов передачи информации, их характеристика. Всё это нашло отражение в объёмном и наглядном приложении к магистерской диссертации. К сожалению, сам анализ, иногда, принимает вид комментария, в котором автор фиксирует очевидные вещи. Например, на стр. 44. работы читаем: «... вербальный модус «Блин, куда ты лезешь, козлина?» уточняется визуально. Субтекст Бориса изображен сидящим за рулём автомобиля, а из его переднего окна видно, что перед машиной неожиданно пробежал человек. Соответственно вербально-просодический модус уточняется содержанием визуального: дорогу Борису загородил пробегающий мимо человек». Или: «В этой ЭДЕ Иван представляется Борису: «Меня зовут Иван», — и визуально это взаимодействие уточняется рукопожатием Ивана и Бориса». Не очень понятно, что из этого следует и что это даёт для понимания фильма «Нелюбовь» как мультимодального текста. Может быть, стоило остановиться на более символических, требующих пояснения или толкования моментах, как это делает автор, разбирая эпизод в морге, когда отец, отрицающий гибель ребёнка хватается за голову: Е.А. Военушкина обращается к «Словарю языка русских жестов» и приходит к выводу, что ребёнок умер, и финал «Нелюбви» является открытым только на первый взгляд. Анализируя интеракции персонажных субтекстов, автор подробно перечисляет и описывает различные коммуникативные ситуации, в которых оказываются герои фильма, но обобщенного заключения по ним не даёт. Отталкиваясь от полученного материала можно было бы сделать какие-то выводы о персонажах фильма, представляющих собой узнаваемые типы современной русской действительности, — и это было бы основанием для характеристики поведения носителей русского языка в конкретной речевой ситуации, о чём периодически говорит автор ВКР.

Третья глава работы Е.А. Военушкиной «Мультимодальный текст кино как материал для обучения русскому языку как иностранному» представляет эффективную авторскую методику работы с иностранными студентами, где автор даёт конкретные рекомендации по использованию фильма как средства для погружения в лингвокультурную среду с учётом особенностей аудитории.

К общим замечаниям по ВКР можно отнести ряд опечаток, которые, скорее, носят случайный, а не системный характер. В целом, работа написана профессиональным научным языком, названные недочёты не умаляют её практико-теоретической ценности. Рекомендуемая оценка — «отлично».

19.06.2020

Подпись 